

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 131

Volume 39

1 June 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EC) No 965/96 of 28 May 1996 amending Regulation (EC) No 3699/93 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products 1**
- Commission Regulation (EC) No 966/96 of 31 May 1996 fixing the import duties in the cereals sector 3
- Commission Regulation (EC) No 967/96 of 31 May 1996 fixing the import duties in the rice sector 6
- Commission Regulation (EC) No 968/96 of 31 May 1996 fixing the export refunds on rice and broken rice 9
- Commission Regulation (EC) No 969/96 of 31 May 1996 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals 11
- Commission Regulation (EC) No 970/96 of 31 May 1996 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments 13
- Commission Regulation (EC) No 971/96 of 31 May 1996 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands 15
- Commission Regulation (EC) No 972/96 of 31 May 1996 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira 17
- Commission Regulation (EC) No 973/96 of 31 May 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state 19
- Commission Regulation (EC) No 974/96 of 31 May 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 22

Commission Regulation (EC) No 975/96 of 31 May 1996 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	24
Commission Regulation (EC) No 976/96 of 31 May 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	26
Commission Regulation (EC) No 977/96 of 31 May 1996 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	28
Commission Regulation (EC) No 978/96 of 31 May 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	30
Commission Regulation (EC) No 979/96 of 31 May 1996 on the supply of common wheat flour intended for the people of Turkmenistan	34
Commission Regulation (EC) No 980/96 of 31 May 1996 reducing the basic and buying-in prices for cauliflowers and lemons for June 1996 as a result of the overrun in the intervention thresholds fixed for the 1995/96 marketing year	40
Commission Regulation (EC) No 981/96 of 31 May 1996 fixing for the month of June 1996 the minimum purchase price for lemons delivered to the processing industry and the financial compensation payable after processing thereof	42
★ Commission Regulation (EC) No 982/96 of 31 May 1996 amending Regulation (EC) No 2942/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific (ACP) States	43
★ Commission Regulation (EC) No 983/96 of 31 May 1996 amending Regulation (EC) No 738/94 laying down certain rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 520/94 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas	47
★ Commission Regulation (EC) No 984/96 of 31 May 1996 amending Regulation (EEC) No 2168/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for the Canary Islands with regard to potatoes	51
Commission Regulation (EC) No 985/96 of 31 May 1996 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef to be bought in under the 160th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89	53
Commission Regulation (EC) No 986/96 of 31 May 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	55
Commission Regulation (EC) No 987/96 of 31 May 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	57

- * **Corrigendum to Council Regulation (EC) No 527/96 of 25 March 1996 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties and progressively introducing the Common Customs Tariff duties on imports of certain industrial products into the Canary Islands (OJ No L 78 of 28.3.1996) 59**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 965/96

of 28 May 1996

amending Regulation (EC) No 3699/93 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2080/93 of 20 July 1993 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the Financial Instrument for Fisheries Guidance⁽¹⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽⁴⁾,

Whereas national and Community rules are at the heart of a strengthening of the conditions controlling access to fish resources, in particular by the introduction of systems of fishing licences and permits; whereas those new restrictions on access are having the effect of increasing the scrapping value of vessels, in particular those more than 30 years old; whereas this increase in value has made withdrawals of those fishing vessels more difficult to guarantee than in the past;

Whereas the current system of premiums for scrapping a vessel and for setting up joint enterprises provides for a constant reduction of 1,5 % per year in premiums for vessels more than 15 years old; whereas experience has shown that that year-by-year reduction in premiums has made them insufficient to guarantee the withdrawal of the oldest of the vessels;

Whereas provision should be made to ensure that preference is given to the withdrawal from the fleet of the oldest of the vessels; whereas the premiums should there-

fore be maintained at a sufficiently high level to guarantee the withdrawal of that category of vessels;

Whereas financial aid for FIG in the case of temporary cessation of activities, taking account of this type of intervention, must remain an exceptional measure; whereas it is therefore advisable to set a ceiling on the funds allocated to this measure, without prejudice to possible appeals, on a case-by-case basis, against the specific measures referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 2080/93,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 3699/93⁽⁵⁾ is hereby amended as follows:

1. In Article 14, the following paragraph is added:

'This grant cannot exceed, for each calendar year and for each Member State, ECU 350 000 or 0,85 % of the funds foreseen in the financial plan for each Member State for the year concerned, whichever amount is the greater.'

2. In the last indent of Annex IV, point 1.1 (a) the following phrase is hereby added:

',' and up to 30 years old, the age beyond which premiums are limited to the amount for vessels 30 years old.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 49, 20. 2. 1996, p. 9.

⁽³⁾ OJ No C 141, 13. 5. 1996.

⁽⁴⁾ Opinion delivered on 27 March 1996 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁵⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2719/95 (OJ No L 283, 25. 11. 1995, p. 3).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1996.

For the Council

The President

R. SERRI

COMMISSION REGULATION (EC) No 966/96
of 31 May 1996
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 346/96 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1502/95 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1502/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1502/95 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 28. 2. 1996, p. 5.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	0,00	0,00
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	0,00	0,00
	medium quality	0,00	0,00
	low quality	11,00	1,00
1002 00 00	Rye	49,98	39,98
1003 00 10	Barley, seed	49,98	39,98
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	49,98	39,98
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	28,89	18,89
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	28,89	18,89
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	49,98	39,98

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 17 to 30. 5. 1996):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	183,69	186,12	165,36	154,76	202,59 ⁽¹⁾	138,14 ⁽¹⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	21,37	20,70	13,41	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	25,75	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 11,78 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 20,73 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95: ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 967/96
of 31 May 1996
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1573/95 of 30 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 321/96 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention buying price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is Indica or Japonica rice and also husked or milled rice, minus the cif import price applicable to the consignment in question provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, the cif import prices are calculated on the basis of the prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1573/95 lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1573/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1573/95 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 12 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 23. 2. 1996, p. 3.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 31 May 1996 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ^(*)				
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ^(*) ^(*)	ACP Bangladesh ^(*) ^(*) ^(*) ^(*)	Basmati India ^(*) Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Basmati Pakistan ^(*) Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ^(*)
1006 10 21	^(*)	150,76			
1006 10 23	^(*)	150,76			
1006 10 25	^(*)	150,76			
1006 10 27	^(*)	150,76			—
1006 10 92	^(*)	150,76			
1006 10 94	^(*)	150,76			
1006 10 96	^(*)	150,76			
1006 10 98	^(*)	150,76			—
1006 20 11	294,84	143,08			
1006 20 13	294,84	143,08			
1006 20 15	294,84	143,08			
1006 20 17	338,04	164,68	88,04	288,04	—
1006 20 92	294,84	143,08			
1006 20 94	294,84	143,08			
1006 20 96	294,84	143,08			
1006 20 98	338,04	164,68	88,04	288,04	—
1006 30 21	551,48	260,83			
1006 30 23	551,48	260,83			
1006 30 25	551,48	260,83			
1006 30 27	^(*)	290,59			—
1006 30 42	551,48	260,83			
1006 30 44	551,48	260,83			
1006 30 46	551,48	260,83			
1006 30 48	^(*)	290,59			—
1006 30 61	551,48	260,83			
1006 30 63	551,48	260,83			
1006 30 65	551,48	260,83			
1006 30 67	^(*)	290,59			—
1006 30 92	551,48	260,83			
1006 30 94	551,48	260,83			
1006 30 96	551,48	260,83			
1006 30 98	^(*)	290,59			—
1006 40 00	^(*)	90,38			

^(*) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

^(*) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

^(*) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 1418/76.

^(*) The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

- (⁹) Only for imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety under the arrangements laid down in amended Council Regulation (EEC) No 3877/86 (OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1).
- (⁹) No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).
- (⁷) For husked rice of the Basmati variety originating in India and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁹) For husked rice of the Basmati variety originating in Pakistan and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 50 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne)(¹)	(²)	338,04	611,00	294,84	551,48	(²)

2. Elements of calculation:

(a) Arag cif price (\$/tonne)	—	399,53	386,38	455,00	480,00	—
(b) fob price (\$/tonne)	—	—	—	425,00	450,00	—
(c) Sea freight (\$/tonne)	—	—	—	30,00	30,00	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Where rice is imported during the month following fixing, these import duties must be adjusted in accordance with the fourth subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1573/95.

(²) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 968/96
of 31 May 1996
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 2 700 tonnes of rice to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 7 (4) of Commission Regulation (EC) No 1162/95⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 285/96⁽⁴⁾ should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁵⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 14 (5) of Regulation (EEC) No 1418/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 37, 15. 2. 1996, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 000	01	249,00	1006 30 65 100	01	311,00
1006 20 13 000	01	249,00		02	317,00
1006 20 15 000	01	249,00		03	322,00
1006 20 17 000	—	—		04	311,00
1006 20 92 000	01	249,00	1006 30 65 900	01	311,00
1006 20 94 000	01	249,00		04	311,00
1006 20 96 000	01	249,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	249,00	1006 30 92 100	01	311,00
1006 30 23 000	01	249,00		02	317,00
1006 30 25 000	01	249,00		03	322,00
1006 30 27 000	—	—		04	311,00
1006 30 42 000	01	249,00	1006 30 92 900	01	311,00
1006 30 44 000	01	249,00		04	311,00
1006 30 46 000	01	249,00		05	294,00 (3)
1006 30 48 000	—	—	1006 30 94 100	01	311,00
1006 30 61 100	01	311,00		02	317,00
	02	317,00		03	322,00
	03	322,00		04	311,00
	04	311,00	1006 30 94 900	01	311,00
1006 30 61 900	01	311,00		04	311,00
	04	311,00		05	294,00 (3)
1006 30 63 100	01	311,00	1006 30 96 100	01	311,00
	02	317,00		02	317,00
	03	322,00		03	322,00
	04	311,00		04	311,00
1006 30 63 900	01	311,00	1006 30 96 900	01	311,00
	04	311,00		04	311,00
				05	294,00 (3)
			1006 30 98 100	—	—
			1006 30 98 900	06	316,00 (4)
			1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87,
- 05 Georgia,
- 06 Cambodia.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

(3) Refund fixed pursuant to the procedure laid down in Article 7 (4) of amended Regulation (EC) No 1162/95 in respect of a quantity of 1 200 tonnes of rice for export to Georgia as national food aid. The copy of the national decision for granting the supply replaces the contract envisaged by this provision.

(4) Refund fixed pursuant to the procedure laid down in Article 7 (4) of amended Regulation (EC) No 1162/95 in respect of a quantity of 1 500 tonnes of rice for export to Cambodia as national food aid. The copy of the national decision for granting the supply replaces the contract envisaged by this provision.

NB: The zones are those defined in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 969/96

of 31 May 1996

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount may be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 95/96⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1)(c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.
⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.
⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.
⁽⁴⁾ OJ No L 18, 24. 1. 1996, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽⁸⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		6	7	8	9	10	11	12
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 130	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 970/96
of 31 May 1996
amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the French overseas departments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2598/95 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 766/96 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid

for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 9. 11. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 104, 27. 4. 1996, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	0,00	0,00	0,00	0,00
Barley (1003 00 90)	0,00	0,00	0,00	0,00
Maize (1005 90 00)	6,00	6,00	6,00	9,00
Durum wheat (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 971/96
of 31 May 1996
amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Canary Islands has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1832/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 767/96 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 104, 27. 4. 1996, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 amending Regulation (EEC) No 1832/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the
Canary Islands

		(Ecu/tonne)
Product (CN code)		Amount of aid
Common wheat	(1001 90 99)	0,00
Barley	(1003 00 90)	0,00
Maize	(1005 90 00)	3,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00
Oats	(1004 00 00)	8,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 972/96

of 31 May 1996

amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92
of 15 June 1992 introducing specific measures in respect
of certain agricultural products for the benefit of the
Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Commission
Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article
10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals
products to the Azores and Madeira has been settled by
Commission Regulation (EEC) No 1833/92 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EC) No 768/96 ⁽⁴⁾, whereas, as a
consequence of the changes of the rates and prices for
cereals products in the European part of the Community
and on the world market, the aid for supply to the Azores

and Madeira should be set at the amounts given in the
Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is
replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 104, 27. 4. 1996, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

Product (CN code)		<i>(Ecu/tonne)</i>	
		Amount of aid	
		Destination	
		Azores	Madeira
Common wheat	(1001 90 99)	0,00	0,00
Barley	(1003 00 90)	0,00	0,00
Maize	(1005 90 00)	3,00	3,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 973/96**of 31 May 1996****fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

1101/95, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾, last amended by Regulation (EC) No

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.⁽⁴⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽²⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽³⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	38,48 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	38,48 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	73,11 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3848 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	38,48 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3848 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3848 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,3848 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	38,48 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3848 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 974/96
of 31 May 1996
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 911/96 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 945/96 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in amended Regulation (EC) No 911/96 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 911/96 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 123, 23. 5. 1996, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 129, 30. 5. 1996, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	35,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	35,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3848
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,48
1701 99 10 910	38,48
1701 99 10 950	38,48
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3848

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 975/96

of 31 May 1996

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13(2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 11(2) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in

Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;

Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Regulation (EEC) No 1418/76;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, the refunds applicable to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 00 400	0,00
1001 90 99 000	0,00
1002 00 00 000	30,00
1003 00 90 000	0,00
1004 00 00 400	5,00
1005 90 00 000	0,00
1006 20 92 000	262,00
1006 20 94 000	262,00
1006 30 42 000	327,00
1006 30 44 000	327,00
1006 30 92 100	327,00
1006 30 92 900	327,00
1006 30 94 100	327,00
1006 30 94 900	327,00
1006 30 96 100	327,00
1006 30 96 900	327,00
1006 30 98 100	327,00
1006 30 98 900	327,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	0,00
1101 00 15 100	0,00
1101 00 15 130	0,00
1102 20 10 200	0,00
1102 20 10 400	0,00
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	0,00
1103 11 10 200	0,00
1103 11 90 200	0,00
1103 13 10 100	0,00
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	10,00
1104 21 50 100	0,00

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 976/96

of 31 May 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 531/96⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹¹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.
2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.
3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 78, 28. 3. 1996, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): (a) On exportation of goods of CN code 3501 (b) On exportation of other goods	— 49,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of other goods	52,11 98,05
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat (c) On exportation of other goods	50,00 182,25 175,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 977/96

of 31 May 1996

**fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situa-

tions without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾ as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/95⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this when fixing the funds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 as amended by Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,00	2,35
— in all other cases	35,48	38,48
Raw sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,00	2,16
— in all other cases	32,64	35,40
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	$\frac{0,00^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$	$\frac{2,35^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$
— in all other cases	$\frac{35,48^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$	$\frac{38,48^{(*)} \times S^{(*)}}{100}$
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses	—	—
Isoglucose ⁽²⁾ :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,00 ⁽³⁾	2,35 ⁽³⁾
— in all other cases	35,48 ⁽³⁾	38,48 ⁽³⁾

(¹) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

— the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,

— the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(²) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(³) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

(⁴) The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 978/96

of 31 May 1996

**fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁹⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹¹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹²⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁹⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 00	Durum wheat: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1001 90 99	Common wheat and meslin: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases	— — — —
1002 00 00	Rye	3,000
1003 00 90	Barley	1,270
1004 00 00	Oats	0,500
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of: — starch: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — other (including unprocessed) Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — in other cases	— — — — — — — — — — —
1006 20	Husked rice: — round grain — medium grain — long grain	21,700 19,320 19,320
ex 1006 30	Wholly-milled rice: — round grain — medium grain — long grain	28,000 28,000 28,000
1006 40 00	Broken rice used in the form of: — starch of CN code 1108 19 10: — — where pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in other cases — other (including unprocessed)	— — — —

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	1,270
1101 00	Wheat or meslin flour: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1102 10 00	Rye flour	4,110
1103 11 10	Groats and durum wheat meal: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —
1103 11 90	Common wheat groats and spelt: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in other cases	— —

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

⁽²⁾ The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 979/96

of 31 May 1996

on the supply of common wheat flour intended for the people of Turkmenistan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Turkmenistan⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 686/96⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2009/95⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 723/96⁽⁴⁾, laying down the rules for the application of Regulation (EC) No 1975/95 and in particular Article 2(2) thereof, provides that the tenders for the free supply of processed products may relate to the quantity of basic product to be taken from intervention stocks as payment for the supply, and where applicable, in accordance with Article 5(2), as payment for the costs of processing, packaging and marking;

Whereas, it is appropriate to open without delay a tendering procedure for the supply of common wheat flour;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of common wheat flour as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2009/95, and in particular Article 2(2) thereof.

Article 2

The supply shall include:

- (a) delivery of the product specified in Annex I, free on board, stowed on the boat.

The loading rate of the port proposed must be at least 1 000 tonnes per day;

- (b) the packaging and marking of the product in accordance with the instructions set out in Annex I.

The goods must be made available for loading on board ship, for a maximum period of 10 days with effect from the dates laid down in Annex I.

Article 3

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2009/95 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/5 or 10/8),
Rue de la Loi/Wetstraat 130,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 12 June 1996 at 12 noon (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 12 June, a second closing date for the lodgement of offers shall be 21 June 1996 at 12 noon (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer of the tenderer shall indicate the quantity of common wheat, to be taken over from the intervention stocks referred to in Annex II as payment for the supply, necessary to cover all costs of the supply as specified in Article 2 to the delivery stage laid down. The quantities awarded must leave the stocks within a period of one and a half months from the date of notification of the award.

An additional offer may be made for a product delivered free on wagon. The loading rate of the railway station proposed must be at least 1 000 tonnes per day.

The offer shall be expressed in tonnes of common wheat (net weight) to be exchanged for a tonne of finished product (net weight).

3. The tendering security referred to at Article 6(1)(f) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 25 per tonne of flour.

4. The security referred to at Article 8(1) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 380 per tonne of flour.

Article 4

1. The certificate of removal referred to in the third indent of Article 12(3) of Regulation (EC) No 2009/95 shall be established on the basis of the model in Annex III.

2. The take-over certificate shall be established on the basis of the model in Annex IV.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 97, 18. 4. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 196, 19. 8. 1995, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 100, 23. 4. 1996, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANNEX I***1. Product to be supplied:**

Common wheat flour.

2. Characteristics and quality of the goods⁽¹⁾:

OJ No C 114, 29. 4. 1991 (point II.B.1.a, with the exception of ash content which may be 0,90 % maximum, as a percentage of the dry matter).

3. Total quantity:

9 000 tonnes (net weight). This quantity may vary by a maximum of plus or minus 20 % — the precise quantity will be communicated by the Commission to the successful tenderer on 23 June 1996.

4. Description of the lot:

One lot only, to be delivered to one port only (or one station only):

- 3 000 tonnes made available with effect from 1 July 1996,
- 3 000 tonnes made available with effect from 4 July 1996,
- Approximately 3 000 tonnes made available with effect from 10 July 1996.

5. Packaging⁽²⁾:

The lot will be packaged in new mixed jute/polypropylene sacks each containing 40 kilograms net.

OJ No C 114, 29. 4. 1991 (under II.B.2.c). The sacks will be packed in new polypropylene 'Slunged Bags/Big Bags', closed on top, at the rate of 21 sacks, preferably interlocked (1 + 2 and 2 + 1), of 50 kilograms per 'Big Bag'.

The 'Big Bags' will be sealed under the responsibility of the contractor.

6. Marking:

The marking of the sacks (information in the Russian language plus European flag) must conform to the requirements laid down in Official Journal No C 114, of 29. 4. 1991 (point II.B.3)⁽³⁾.

7. Stage of supply:

Fob stowed or free on wagon (fow stowed).

⁽¹⁾ The successful tenderer shall deliver to the transporter a certificate from an official entity, certifying that for the product to be delivered, the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium -134 and -137 and Iodine - 131 levels.

⁽²⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

⁽³⁾ Notwithstanding OJ No C 114, 29. 4. 1991, point II. B. (3) (c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.

ANNEX II

(tonnes)	
Places of storage	Quantity
Gesellschaft für Lagereibetriebe mbH D-24537 Neumünster	4 051
Brodersen GmbH & Co. Habro Hallen D-24980 Nordhackstedt	2 469
Belaho Betriebs- und Lagerhausgesellschaft D-25551 Hohenlockstedt	4 829
Rieke & Co. Lagerhaus und Spedition D-37581 Bad Gandersheim	4 434

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the intervention agency.

Address of the intervention agency:

GERMANY

BLE

Adickesallee 40

D-60322 Frankfurt am Main

Postfach 18 02 03

D-60083 Frankfurt am Main

Tel.: (49) 69 1564 0; Fax: (49) 69 1564 793/794.

ANNEX III

Certificate of removal of products from intervention stocks

Intervention Agency:

Tender Regulation: (EC) No

Successful tenderer:

Product:

Lot No:

Identification No	Name of store	Quantities removed	Effective date of last physical removal

Date, stamp and signature
of the intervention agency

.....

ANNEX IV

Take-over certificate

I, the undersigned
 (name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over:

Product:		
Packaging:		
Number	of sacks:	
	of 'Big Bags':	
Total quantity in tonnes net: gross:		
Place and date of take-over:		
Name of boat:		

Name/address of monitoring agency:

.....

Name and signature of its on-the-spot representative:

.....

Observations or remarks:

.....

Signature and stamp
 of transporter

.....

**COMMISSION REGULATION (EC) No 980/96
of 31 May 1996**

**reducing the basic and buying-in prices for cauliflowers and lemons for June
1996 as a result of the overrun in the intervention thresholds fixed for the
1995/96 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1363/95⁽²⁾, and in particular Article 16b (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1111/95⁽³⁾ fixes the intervention thresholds for the 1995/96 marketing year at 63 800 tonnes for cauliflowers and 361 600 tonnes for lemons;

Whereas, pursuant to Article 16a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 and Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2240/88 of 19 July 1988 fixing, for peaches, lemons and oranges, the rules for applying Article 16b of Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1327/95⁽⁵⁾, and Article 2 (2) and (3) of Council Regulation (EEC) No 1121/89 of 27 April 1989 on the introduction of an intervention threshold for apples and cauliflowers⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1327/95, where intervention measures taken during a marketing year in respect of cauliflowers and lemons relate to quantities in excess of the intervention thresholds fixed for those products for that marketing year, the basic and buying-in prices fixed for those products for the following marketing year are to be reduced by 1 % for each 20 200 tonnes by which the threshold is exceeded in the case of cauliflowers and 11 200 tonnes in the case of lemons;

Whereas, according to information provided by the Member States, intervention measures taken in the Community in respect of the 1995/96 marketing year involved 85 733 tonnes of cauliflowers and 483 002 tonnes of lemons; whereas the Commission has recorded

overruns in the intervention thresholds amounting to 21 933 tonnes of cauliflowers and 121 402 tonnes of lemons;

Whereas it ensues from the foregoing that the basic and buying-in prices for cauliflowers and lemons fixed by Council Regulation (EC) No 944/96⁽⁷⁾ for the 1996/97 marketing year must be reduced by 1 % in the case of cauliflowers and 10 % in the case of lemons;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic and buying-in prices for cauliflowers and lemons for the period 1 to 30 June 1996 as fixed by Regulation (EC) No 944/96 are hereby reduced by 1 % in the case of cauliflowers and 10 % in the case of lemons and shall be as follows:

(ECU/100 kg)		
	Basic price	Buying-in price
Cauliflowers	29,35	12,72
Lemons	46,14	27,08

These prices refer respectively to:

- packed trimmed cauliflowers of quality class I,
- packed lemons of quality class I, size 53 to 62 millimetres.

These prices do not reflect the cost of the packaging in which the product is presented.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 111, 18. 5. 1995, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 13. 6. 1995, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 129, 30. 5. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 981/96

of 31 May 1996

fixing for the month of June 1996 the minimum purchase price for lemons delivered to the processing industry and the financial compensation payable after processing thereof

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/77 of 17 May 1977 laying down special measures to encourage the marketing of products processed from lemons⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1199/90⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1035/77, the minimum price which processors must pay to producers is fixed, as from the 1991/92 marketing year at 105 % of the average withdrawal price calculated in accordance with the first indent of Article 18 (1) (a) of Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1363/95⁽⁴⁾; whereas the minimum price must be fixed on the basis of the basic and buying-in prices for the month of June 1996 by Council Regulation (EC) No 944/96⁽⁵⁾ and reduced by Commission Regulation (EC) No 980/96⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1035/77, financial compensation cannot exceed the difference between the minimum purchase price referred to in Article 1 of that Regulation and the prices obtained for the raw material in producer third countries;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the month of June 1996 the minimum price referred to in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1035/77 shall be as follows:

Minimum price: ECU 15,77/100 kg net.

The minimum price shall refer to products ex-producers' packaging stations.

Article 2

For the month of June 1996 the financial compensation referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1035/77 shall be as follows:

Financial compensation: ECU 10,66/100 kg net.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 125, 19. 5. 1977, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 61.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 129, 30. 5. 1996, p. 1.

⁽⁶⁾ See page 40 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EC) No 982/96**of 31 May 1996****amending Regulation (EC) No 2942/95 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific (ACP) States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific (ACP) States or in the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 619/96⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Whereas Annex I to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽³⁾ has been amended by Commission Regulation (EC) No 3009/95⁽⁴⁾;

Whereas by Regulation (EC) No 2942/95⁽⁵⁾ the Commission opened Community tariff quotas for certain agricultural products at a reduced rate of duty;

Whereas in the light of the outcome of the negotiations within GATT, the rates of duty of certain products listed in the table to Regulation (EC) No 2942/95 have been amended; whereas by Regulation (EC) No 619/96 an additional quantity of 400 tonnes of table grapes was granted for the period 1 to 31 January of each year, starting on 1 January 1996;

Whereas the rates of duty and the additional rates for the products covered by the Regulation concerned are likely to be amended in future years; whereas in the interests of improving the management of the relevant Community rules, legislation should be established on a multiannual basis in which the *ad valorem* rates of duty would be automatically reduced by 50 % in parallel with developments of the customs duties contained in the combined nomenclature;

Whereas, therefore, Regulation (EC) No 2942/95 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The table contained in Regulation (EC) No 2942/95 is replaced by the table below:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 319, 30. 12. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 308, 21. 12. 1995, p. 9.

Order No	CN code	Taric Subdivision	Description	Volume (in tonnes)	Quota duty (%)
'09.1610	0808 10 10		Apples, fresh from 1 January to 31 December	1 000	50 % of the <i>ad valorem</i> duty of the CN + the specific additional duty (if it exists)
	0808 10 51	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
	60				
	0808 10 53	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
	60				
	0808 10 59	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
	60				
	0808 10 61	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
		70			
	80				
	0808 10 63	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
		70			
	80				
	0808 10 69	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
		70			
	80				
	0808 10 71	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
60					
0808 10 73	10				
	20				
	30				
	40				
	50				
60					

Order No	CN code	Taric Subdivision	Description	Volume (in tonnes)	Quota duty (%)
09.1610 (cont'd)	0808 10 79	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
	0808 10 92	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
	0808 10 94	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
	0808 10 98	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
09.1612	0808 20 10		Pears, fresh from 1 January to 31 December	1 000	50 % of the <i>ad valorem</i> duty of the CN + the specific additional duty (if it exists)
	0808 20 31	11			
		12			
		13			
		14			
		15			
		16			
	0808 20 37	11			
		12			
		13			
		14			
		15			
		16			
	0808 20 41	17			
		18			
		11			
		19			
		51			
		59			
	0808 20 47	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
	0808 20 51	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			

Order No	CN code	Taric Subdivision	Description	Volume (in tonnes)	Quota duty (%)
09.1612 (cont'd)	0808 20 57	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
	0808 20 67	10			
		20			
		30			
		40			
		50			
		60			
09.1615	ex 0806 10 29	11	Seedless table grapes, from 1 to 31 January of each year	400	Exemption from the <i>ad valorem</i> duty of the CN
	ex 0806 10 69	81	From 1 to 31 December of each year	400	Exemption from the <i>ad valorem</i> duty of the CN'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 983/96

of 31 May 1996

amending Regulation (EC) No 738/94 laying down certain rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 520/94 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 520/94 of 7 March 1994 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 138/96⁽²⁾, and in particular Article 24 thereof,

Whereas in Regulation (EC) No 738/94⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1150/95⁽⁴⁾, the Commission laid down certain general rules for applying Regulation (EC) No 520/94 to any Community quantitative quota, with the exception of those listed in Article 1 (2) of Regulation;

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 738/94, concerning applications for licences, requires that the applicant undertake to return the licence to the competent authority in the event that all or part of it is unused;

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EC) No 138/96 provides for all licences, used or unused, to be returned to the competent authority; whereas Article 3 of Regulation (EC) No 738/94 should therefore be amended to widen the scope of the undertaking to include the return of used licences;

Whereas the telephone numbers of certain national competent authorities should be updated;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee set up by Article 22 of Regulation (EC) No 520/94 to administer the quotas,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 3 (2) (g) of Regulation (EC) No 738/94 is replaced by the following:

'(g) a statement by the applicant that the information given in the application is correct, that the applicant is established in the European Community, that the application is the only one made for the quota in question, and that the applicant under-

takes to return the licence whether or not it is used, worded as follows:

"El abajo firmante certifica que los datos incluidos en la presente solicitud son exactos y han sido declarados de buena fe, que está establecido en la Comunidad Europea y que la presente solicitud constituye la única solicitud presentada por él o en su nombre y relativa al contingente aplicable a las mercancías descritas en esta solicitud.

El abajo firmante se compromete a restituir la licencia a la autoridad competente de expedición a más tardar dentro de los diez días laborables siguientes a su fecha de expiración."

"Undertegnede bekræfter hermed, at oplysnin-
gerne i denne ansøgning er korrekte og afgivet i
god tro, at jeg er etableret i Det Europæiske
Fællesskab, og at denne ansøgning er den eneste,
der er indgivet af mig eller i mit navn vedrørende
kontingentet for de i denne ansøgning beskrevne
varer.

Jeg forpligter mig til at returnere tilladelsen til
den kompetente myndighed, der har udstedt den,
senest ti arbejdsdage efter udløbsdatoen."

„Ich, der Unterzeichnete, bescheinige hiermit, daß
die Angaben in diesem Antrag richtig sind und in
gutem Glauben gemacht wurden, daß ich in der
Europäischen Gemeinschaft ansässig bin, daß es
sich bei diesem Antrag um den einzigen Antrag
handelt, der von mir oder in meinem Namen in
bezug auf das Kontingent für die in diesem
Antrag beschriebenen Waren abgegeben wurde.

Ich verpflichte mich, die Genehmigung der
zuständigen ausstellenden Behörden spätestens
binnen zehn Arbeitstagen nach Ablauf der
Genehmigung zurückzugeben."

"Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι οι πληροφορίες
που αναγράφονται στην παρούσα αίτηση
είναι ακριβείς και καταχωρίζονται καλή τη
πίστει, ότι είναι εγκατεστημένος στην Ευρω-
παϊκή Κοινότητα, ότι η παρούσα αίτηση
αποτελεί τη μοναδική αίτηση που έχω
υποβάλει ή έχει υποβληθεί επ' ονόματί μου
όσον αφορά την ποσόστωση η οποία εφαρμό-
ζεται για τα εμπορεύματα που περιγράφονται
στην παρούσα αίτηση.

Αναλαμβάνω την υποχρέωση να επιστρέψω
την άδεια στην αρμόδια για την έκδοση αρχή
το αργότερο εντός δέκα εργάσιμων ημερών
μετά την ημερομηνία λήξης της."

⁽¹⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 27. 1. 1996, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 87, 31. 3. 1994, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 23. 5. 1995, p. 3.

"I, the undersigned, declare that the information given in this application is correct and is given in good faith, that I am established in the European Community, and that this application is the only one made by me or on my behalf for the quota relating to the goods described in the application.

I undertake to return the licence to the competent issuing authority within 10 working days of its expiry."

"Je soussigné certifie que les renseignements portés sur la présente demande sont exacts et établis de bonne foi, que je suis établi dans la Communauté européenne, que la présente demande constitue l'unique demande déposée par moi-même ou en mon nom et relative au contingent applicable aux marchandises décrites dans cette demande.

Je m'engage à restituer la licence à l'autorité compétente de délivrance au plus tard dans les dix jours ouvrables suivant sa date d'expiration."

"Io sottoscritto certifico che le informazioni figuranti sulla presente domanda sono esatte e fornite in buona fede, che sono stabilito nella comunità europea e che la presente domanda è l'unica presentata da me o a mio nome relativamente al contingente applicabile alle merci descritte nella presente domanda.

Mi impegno a restituire la licenza all'autorità competente per il rilascio entro dieci giorni lavorativi successivi alla data di scadenza."

"Ik, ondergetekende, verklaar dat de in deze aanvraag voorkomende gegevens juist zijn en te goeder trouw worden verstrekt, dat ik in de Gemeenschap gevestigd ben en dat deze aanvraag de enige door of namens mij ingediende aanvraag is met betrekking tot het contingent dat op de in de aanvraag omscheven goederen van toepassing is.

Ik verbind mij ertoe de vergunning binnen tien werkdagen na de uiterste geldigheidsdatum bij de bevoegde instantie van afgifte in te leveren."

"Eu, abaixo assinado, certifico que as informações transmitidas no presente pedido são exactas e esta-

belecidas de boa-fé; que estou estabelecido na Comunidade Europeia; que os presente pedido constitui o único pedido por mim apresentado ou em meu nome relativo ao contingente aplicável às mercadorias descritas nesse pedido.

Comprometo-me a restituir a licença à autoridade responsável pela sua emissão o mais tardar dez dias úteis após a sua data de caducidade."

"Minä allekirjoittanut todistan, että tässä hakemuksessa ilmoitetut tiedot ovat oikeita ja vilpittömässä mielessä annettuja ja että olen sijoittautunut Euroopan yhteisöön ja että tämä hakemus on ainoa minun jättämäni tai minun nimissäni jätetty hakemus, joka koskee tässä hakemuksessa kuvattuihin tavaroihin sovellettavaa kiintiötä.

Sitoudun palauttamaan lisenssin sen myöntäneelle toimivaltaiselle viranomaiselle 10 työpäivän kuluessa sen voimassaolon päättymispäivästä."

"Undertecknad intygar att upplysningarna i denna ansökan är korrekta och avgivna i god tro, att jag är etablerad i Europeiska gemenskapen och att detta är den enda ansökan som gjorts av mig eller i mitt namn avseende den kvot som är tillämplig på de varor som beskrivs i denna ansökan.

Jag åtar mig att återlämna licensen till den behöriga myndighet som har utställt den senast tio arbetsdagar efter det att den löpt ut."

followed by the date and the applicant's signature and name printed in capital letters."

Article 2

In Article 13 of Regulation (EC) No 738/94, the words 'unused or partly-used' are deleted.

Article 3

Annex I to Regulation (EC) No 1150/95 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

ANNEX

ANEXO I — ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I —
ANEXO I — BIJLAGE I — BILAG I — LIITE I — BILAGA I

Lista de las autoridades nacionales competentes
Liste des autorités nationales compétentes
List of the national competent authorities
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Elenco delle competenti autorità nazionali
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
Lista das autoridades nacionais competentes
Lijst van bevoegde nationale instanties
Liste over kompetente nationale myndigheder
Luettelo kansallisista toimivaltaisista viranomaisista
Lista över nationella kompetenta myndigheter

1. *Belgique/België*

Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Administration des relations économiques, 4^e division — Mise en œuvre des politiques commerciales/
Bestuur van de Economische Betrekkingen, 4e afdeling — Toepassing van de Handelspolitiek
Service "Licences"/Dienst Vergunningen
rue Général Léman/Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32 2) 230 90 43
Fax: (32 2) 230 83 22-231 14 84

2. *Danmark*

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 87 20 40 60
Fax (45) 87 20 40 77

3. *Deutschland*

Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurterstraße 29-31
D-65760 Eschborn
Tel.: (49-61-96) 404-0
Fax: (49-61-96) 40 42 12

4. *Ελλάδα*

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών
και Εμπορικών Σχέσεων
Δ/ση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-10563 Αθήνα
τηλ: (30-1) 328 60 31, 328 60 32
τέλεφαξ: (30-1) 328 60 29, 328 60 59

5. *España*

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana nº 162
E-28071 Madrid
Tel: (34-1) 349 38 94 — 349 38 78
Telefax: (34-1) 349 38 32 — 349 38 31

6. *France*

Services des titres du commerce extérieur
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél.: (33 1) 44 63 25 25
Télécopieur: (33 1) 44 63 26 59 — 44 63 26 67

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade
Licensing Unit
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel: (353-1) 662 14 44
Fax: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'estero
Direzione generale delle importazioni e delle esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel.: (39-6) 59 931
Telefax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex: 610083 — 610471 — 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel. (31-50) 523 91 11
Fax (31-50) 526 06 98

11. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1031 Wien
Tel.: (43-1) 71 10 23 61
Fax: (43-1) 715 83 47

12. *Portugal*

Ministério da Economia
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Tel.: (351-1) 793 09 93 — 793 30 02
Telefax: (351-1) 793 22 10 — 796 37 23
Telex: 13418

13. *Suomi*

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Puh.: (358-0) 6141
Telekopio: (358-0) 614 28 52

14. *Sverige*

Kommerskollegium
Box 1209
S-111 82 STOCKHOLM
Tel.: 46 8 791 05 00
Fax: 46 8 20 03 24

15. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
Stockton on Tees
UK TS23 2NF
Tel: (44-1642) 36 43 33 — 36 43 34
Fax: (44-1642) 53 35 57
Telex: 58608'

COMMISSION REGULATION (EC) No 984/96

of 31 May 1996

amending Regulation (EEC) No 2168/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for the Canary Islands with regard to potatoes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures for the Canary Islands concerning certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 21 thereof,

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) No 1601/92 provides for a restriction on deliveries of ware potatoes to the Canary Islands from third countries and the rest of the Community during sensitive periods in order to avoid disturbance of the marketing of Canary Island production; whereas those arrangements were suspended by Commission Regulation (EC) No 2254/95 ⁽³⁾;

Whereas, in accordance with Article 11 of the Agreement on Safeguards concluded in the Uruguay Round multilateral negotiations (1986-1994) ⁽⁴⁾, steps should be taken to phase out that restriction on imports;

Whereas the sensitive periods for 1996, 1997 and 1998 and the maximum quantities of potatoes to be delivered to the Canary Islands during those periods should be fixed; whereas the monthly allocation of those quantities may be amended in line with market developments; whereas Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 2168/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1967/95 ⁽⁶⁾, should be amended;

Whereas Regulation (EC) No 2254/95 should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2168/92 is amended as follows;

1. the first subparagraph of Article 10 (1) is replaced by the following:

'1. Deliveries of ware potatoes falling within CN codes 0701 90 51, 0701 90 59 and 0701 90 90 from third countries and the rest of the Community to the Canary Islands during the sensitive periods of 1996, 1997 and 1998 shown in the Annex shall be limited to the quantities given therein.';

2. the Annex is replaced by the Annex hereto.

Article 2

Regulation (EC) No 2254/95 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 230, 27. 9. 1995, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 336, 22. 12. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 44.

⁽⁶⁾ OJ No L 189, 10. 8. 1995, p. 29.

ANNEX

ANNEX

Allocation of the quantities referred to in Article 10

<i>(in tonnes)</i>			
Sensitive periods (month)	1996	1997	1998
April	—	4 765	5 240
May	—	3 219	3 540
June	274	301	332
July	194	213	235
August	194	213	235
September	266	293	322
October	3 795	4 174	4 592
Total	4 723	13 178	14 496'

COMMISSION REGULATION (EC) No 985/96

of 31 May 1996

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef to be bought in under the 160th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 894/96⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 of 1 September 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards the general and special intervention measures for beef⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 307/96⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened pursuant to Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 932/96⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2456/93, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, under each partial invitation to tender in the light of tenders received; whereas, in accordance with Article 14 of that Regulation, only tenders quoting prices not exceeding the maximum buying-in price and not exceeding the average national or regional market price, plus the amount referred to in paragraph 1 of that Article, are to be accepted;

Whereas, once tenders submitted in respect of the 160th partial invitation to tender have been considered and taking account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughtering, the maximum buying-in price and the quantities which may be bought in should be fixed;

Whereas, following the buying in of forequarters, the price of such products should be defined on the basis of carcase prices;

Whereas the quantities offered at present exceed the quantities which may be bought in; whereas a reducing coefficient or, where appropriate, depending on the differences in prices and the quantities tendered for, several reducing coefficients should accordingly be applied to the quantities which may be bought in in accordance with Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 2456/93,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Under the 160th partial invitation to tender opened pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89:

1. (a) for category A:

- the maximum buying-in price shall be ECU 270 per 100 kg carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the price of forequarters shall be derived from the carcase price using the coefficient 0,80 for the straight cut,
- the maximum quantity of carcasses, half-carcasses or forequarters accepted shall be 17 483 tonnes;

(b) for category C:

- the maximum buying-in price shall be ECU 260 per 100 kg carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the price of forequarters shall be derived from the carcase price using the coefficient 0,80 for the straight cut,
- the maximum quantity of carcasses, half-carcasses or forequarters accepted shall be 7 434 tonnes;

2. the quantities offered at a price greater than ECU 245 and less than or equal to ECU 260 that may be bought in in accordance with point 1 shall be multiplied by a coefficient of 60 % in accordance with Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 2456/93, and those offered at a price of more than ECU 260 shall be multiplied by a coefficient of 27,54 %.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 125, 23. 5. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 21. 2. 1996, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 127, 25. 5. 1996, p. 5.

Article 2

The first sentence of Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 2456/93 notwithstanding, the time limit for delivery to intervention stores is extended by one week.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 3 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 986/96

of 31 May 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 35	052	84,7	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	528	73,2
	060	80,2		600	84,0
	064	59,6		624	103,9
	066	41,7		999	84,9
	068	62,3		039	93,1
	204	42,0		052	64,0
	208	44,0		064	78,6
	212	97,5		284	72,1
	624	95,8		388	73,0
	999	67,5		400	75,2
ex 0707 00 25	052	82,7		404	63,6
	053	156,2		416	72,7
	060	61,0		508	82,0
	066	53,8		512	71,0
	068	69,1		524	65,9
	204	144,3		528	69,5
	624	87,1		624	86,5
	999	93,5		728	107,3
				800	78,0
				804	97,9
0709 10 20	220	317,0	0809 10 20	999	78,1
	999	317,0		052	64,6
0709 90 77	052	72,0		061	51,3
	204	77,5		064	105,3
	412	54,2	0809 20 49	999	73,7
	624	151,9		052	162,3
	999	88,9		061	182,0
0805 30 30	052	132,5		064	254,1
	204	88,8		068	262,6
	220	74,0		400	221,3
	388	82,3		600	94,9
	400	73,5		624	422,7
	512	54,8		676	166,2
	520	66,5		999	220,8
	524	100,8			

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 16). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 987/96**of 31 May 1996****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/95⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 954/96⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 28. 10. 1995, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 129, 30. 5. 1996, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 May 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,29	4,66
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,29	9,89
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,29	4,46
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,29	9,46
1701 91 00 ⁽²⁾	31,39	9,54
1701 99 10 ⁽²⁾	31,39	5,02
1701 99 90 ⁽²⁾	31,39	5,02
1702 90 99 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 527/96 of 25 March 1996 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties and progressively introducing the Common Customs Tariff duties on imports of certain industrial products into the Canary Islands

(Official Journal of the European Communities No L 78 of 28 March 1996)

On page 3 in Annex I insert CN code 4804;

on page 7 in Annex IV insert CN code 7304.
